Krystyna Kujawińska Courtney – Living Daily with Shakespeare Worldwide 9

REVISITING TEXTS AND CONTEXTS 13

Mario Domenichelli – Shakespeare’s Ideological Conflicts and Rhetorical Battles 15

Xenia Georgopoulou – The Price of Difference: Shakespeare’s Varieties of Bullying 45

PRACTICES AND APPROPRIATIONS 69

Krystyna Kujawinska Courtney – Wojciech Bogusławski’s Hamlet (1798): Positioning Shakespeare in Polish Culture 71

Mark Sokolyansky – Another Look upon Alexander Pushkin’s Role in Appropriation of Shakespeare by Russian Culture 79

Aleksandra Budrewicz – The One Gentleman from Poland. Polonius and 19th Century Polish Translation 87

Sarbani Chaudhury – Bombarding the Headquarters: Academic Tradaptations of Shakespeare in Twenty-First Century Bengal 101

Anna Pietrzykowska-Motyka – Meeting the Binaries: Angela Carter’s Wise Children as a Shakespearean Appropriation 119

NATIONAL AND CULTURAL DIVERSITY IN THEATRE 131

Emi Hamana – Hamlet (2015), Directed by Yukio Ninagawa: Possessed by the Power of Theatre 133

Jana Wild – “The Art of Performance” Staging Hamlet in the Rusyn Language 145

Monika Sosnowska – Azorro Presents: Poland at the Crossroads or Whose Words Are Hamlet’s “words, words, words” 151

THE BARD ON THE NET 169

Grace Ioppolo – Shakespeare and Digital and Social Media 171

WORKS CITED 183

LIST OF ILLUSTRATIONS 195

INDEX OF NAMES AND CHARACTERS 197